

|   |       |        |
|---|-------|--------|
| №   | опису | од. зб |
|   | 1     | 429    |
| фонду   |       | 1167   |
| ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ |       |        |

№ 0211  
 А130.  
 Для Ватиканського Єпископату  
 у Відні в Архієпископстві Машинного одруження  
 Київська Обл. іст. архів.  
 № 26  
 11а. 1867 2028  
 8: 26

|   |      |
|---|------|
| ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ |      |
| фонду   | 1167 |
| № опису   | 1    |
| од. зб  | 429  |

Marquis 20

Поштом №559

# **КНИГА**

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1861 годъ.

---

ספר לכתב בו בשואי של יהודים משבת אלף תתל למבין היובים

ЧАСТЬ II.

Негра

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

| №                | Лѣта.   |          | Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу). | Число и мѣсяць.        |              | Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.  | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.                        |
|------------------|---------|----------|---|------------------------|--------------|---|--|
|                  | Женска. | Мужеска. |   | Христіанскій.          | Еврейскій.   |   |  |
| 1                | 17      | 18       | Казони<br>раввини<br>мееръ<br>Стивакѣ                   | 18                     | 19<br>Июль   | мунимъ давъ<br>шоно записъ назу<br>ваемъ кеуба дараса<br>на 48 рубъ себ: сви<br>ткимъ при томъ<br>були даннѣмъ<br>смуларскій<br>мудимъ мунимъ<br>скій | Калостъ<br>Авроимъ Беръ<br>воступилъ задѣ<br>вѣръ несимъ дочѣ<br>мееръ Стивакѣ<br>мѣсяца         |
| забираю<br>одежъ |         |          | меси. канваръ<br>Мееръ                                  | люблю браковъ          |              | мунимъ давъ   | Стивакѣ  |
| 2                | 17      | 18       | Казони<br>раввини<br>мееръ<br>Стивакѣ                   | 7                      | 9<br>Февраль | зона записъ<br>мазуваемъ кеуба<br>дараса на 48 руб.<br>себ: свиткѣ<br>при томъ були<br>мееръ Стивакѣ<br>даннѣмъ смуларскій                            | Калосту Дие<br>Бендурскій дуби<br>мѣнѣ воступилъ<br>задѣвѣца Каса<br>срума Кобрин<br>скій мѣсяца |
| забираю<br>одежъ |         |          | меси. февраль<br>только                                 | люблю браковъ<br>одежъ |              | Мееръ   | Стивакѣ  |
| забираю<br>одежъ |         |          | меси. мартъ<br>Стивакѣ                                  | люблю браковъ          |              | мунимъ давъ   | Калосту Дие<br>Бендурскій дуби<br>мѣнѣ воступилъ<br>задѣвѣца Каса<br>срума Кобрин<br>скій мѣсяца |
| 3                | 22      | 20       | Казони<br>раввини<br>мееръ<br>Стивакѣ                   | 22                     | 25<br>Июль   | мунимъ давъ<br>шоно записъ<br>мазуваемъ кеуба<br>дараса на 48<br>руб: себ: свиткѣ<br>при томъ були<br>мееръ Стивакѣ<br>даннѣмъ смуларскій             | Калостъ<br>мунимъ мунимъ<br>воступилъ<br>задѣвѣца мѣнѣ<br>дочѣ записъ<br>вадѣ мамъ<br>мѣсяца     |
| забираю<br>одежъ |         |          | меси. май<br>только                                     | люблю браковъ          |              | Мееръ   | Стивакѣ  |

חלק שני מן בשואין

| מספר החתובה | כמה שני |      | מי היה מסדר הקדושין תחת החופה      | יטותורש החתובה |          | כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה היובו כת וביח והתחויבות על איוה סך בוחבו ומי היו העדים         | מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם                        |
|-------------|---------|------|------------------------------------|----------------|----------|--|---|
|             | האשה    | הבעל |                                    | זכר            | יחיד     |  |   |
| 1           | 17      | 18   | קאגאני<br>קאווין<br>מאיר יסולניץ   | 18             | קט<br>קט | התן נתן לפסלה<br>מנוכה באונויהא<br>על סך שמונה וארבעים<br>היה צבוי על זה בנלא<br>סאלאטיני נתנו לאתלס     | המור אריה לוי<br>קאווין<br>נשא את הנשלה סלס<br>היה מאיר יסולניץ<br>מסלס |
| 2           | 17      | 18   | קאגאני<br>קאווין<br>מאיר<br>סולניץ | קט<br>קט       | קט<br>קט | התן נתן לפסלה<br>מנוכה באונויהא על<br>סך שמונה וארבעים הים<br>צבוי על זה בנלא<br>סאלאטיני מאיר<br>סולניץ | המור אריה לוי<br>קאווין<br>נשא את הנשלה סלס<br>היה מאיר יסולניץ<br>מסלס |
|             |         |      | קאגאני                             | קט             | קט       | סולניץ   |   |
|             |         |      | קאגאני                             | קט             | קט       | קט   |   |
| 3           | 22      | 20   | קאגאני<br>קאווין<br>מאיר סולניץ    | 22             | קט<br>קט | התן נתן לפסלה<br>מנוכה באונויהא<br>על סך שמונה וארבעים<br>היה צבוי על זה מאיר<br>סולניץ בנלא סאלאטיני    | המור אריה לוי<br>קאווין<br>נשא את הנשלה סלס<br>היה מאיר יסולניץ<br>מסלס |
|             |         |      |                                    |                |          | קאווין   |   |

20

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

| №       | Лѣта.      |          | Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу). | Число и мѣсяць. |            | Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.                 | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.                              |
|---------|------------|----------|---|-----------------|------------|--|--|
|         | Женска.    | Мужеска. |   | Христианскій.   | Еврейскій. |  |  |
| завирае | мѣсяць     | юни      | небольшо  | братовъ         | только     | Мужъ Стиванъ   |  |
| 4       | 18         | 18       | Названіе раввина мери Стивана                           | 24              | 2          | мужъ даиъ зана записъ называся коуба дараса на 48 руб. свитки при тому бои мери Стивана даиъ еврейскій | Калостъ Двуръ сии сирма Луи радомашни въ ступицъ задиъ ца цина даиъ шимени ступицки                    |
| 5       | 19         | 18       | Названіе раввина мери Стивана                           | 31              | 6          | мужъ даиъ зана записъ называся коуба дараса на 48 руб. свитки при тому бои мери Стивана даиъ еврейскій | Калостъ шимени шимуръ въ ступицъ задиъца моиъ даиъ и цина шимель навико цини мерица дви (Мери Стиванъ) |
| завирае | мѣсяць     | юли      | небольшо  | братовъ         | только     | Мужъ Стиванъ   |  |
| 6       | 17         | 18       | Названіе раввина мери Стивана                           | 3               | 9          | мужъ даиъ зана записъ называся коуба дараса на 48 руб. свитки при тому бои мери Стивана даиъ еврейскій | Калостъ Двуръ сии свуръ шиманскіи въ ступицъ задиъца мерица даиъ мерица стиванъ мерица                 |
| завирае | это мѣсяць | августъ  | небольшо  | братовъ         | только     | Мужъ Стиванъ   |  |

חלק שני מן בשואין

| מספר החתובה | כמה שני |      | מי היה מסר הקדושין תחת החופה      | יוסורדש החתובה |      | כתבים הנעשים בין בעלו הבשואין בשעת החתובה היינו כח וביח והתחייבות על אוזה סך נוחבו ומי היו העדים | מי המה בעלו הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם |
|-------------|---------|------|-----------------------------------|----------------|------|--|--|
|             | האשה    | הבעל |                                   | היה            | יבין |  |  |
|             |         |      | ששאלה                             | הא             | הא   | הא   | הא   |
| 4           | 18      | 18   | קאלאני<br>האון<br>האני<br>סמולאני | 27             | הא   | החן נחן לפלה כחופה<br>באוריהא על שונה<br>ואתקום הים קיום על זה<br>האני סמולאני<br>שניא סמולאני   | החופה קאלאני<br>החן נחן לפלה<br>האני סמולאני     |
| 5           | 19      | 18   | קאלאני<br>האון<br>האני<br>סמולאני | 31             | הא   | החן נחן לפלה<br>כחופה באוריהא על<br>באוריהא קיום הים קיום<br>על זה האני סמולאני<br>החופה סמולאני | החופה קאלאני<br>החן נחן לפלה<br>האני סמולאני     |
| 6           | 17      | 18   | קאלאני<br>האון<br>האני<br>סמולאני | 3              | הא   | החן נחן לפלה<br>כחופה באוריהא על<br>שונה ואתקום הים קיום<br>על זה האני סמולאני<br>החופה סמולאני  | החופה קאלאני<br>החן נחן לפלה<br>האני סמולאני     |
|             |         |      |                                   |                |      | סמולאני  |  |

30

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

| №   | Лѣта.   |           | Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу). | Число и мѣсяць. |                          | Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.   | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.                           |
|---|---------|-----------|---|-----------------|--------------------------|--|---|
|   | Женска. | Мужска.   |   | Христіанскій.   | Еврейскій.               |  |   |
| завуча  | что     | мѣсяць    |   |                 |                          | сентябра   | небудо бракъ Мееро Стивакъ  |
| 4   | 18      | 23        | Назонъ<br>раввинъ<br>Мееръ<br>Стивакъ                   | 10              | августъ                  | мунимъ даиб<br>зона записъ<br>называется Кеуба<br>дараса на 48 руб.<br>себ. свитки при<br>туму буай мееръ<br>Стивакъ даннелъ<br>смунарскій | Калостъ<br>Калостъ<br>старъ вступилъ<br>въ задубуа брудъ<br>деуръ Абрама<br>меиба мамаска<br>мѣсяцъ |
| завуча  | мѣсяць  | на        | бра   |                 |                          | небудо бракъ   | Мееръ Стивакъ   |
| 8   | 18      | 18        | Назонъ<br>раввинъ<br>Мееръ<br>Стивакъ                   | 5               | дима<br>те<br>вес<br>бра | 14<br>мона записъ<br>называется Кеуба<br>дараса на 48<br>руб. себ. свитки<br>при туму боли<br>мееръ Стивакъ<br>даннелъ смунарскій          | Калостъ<br>сруб мѣсяцъ<br>встотилъ задъ<br>виза белъ дауръ<br>туму мѣсяцъ<br>мѣсяцъ                 |
| завирае   | что     | сего года | белъ  |                 |                          | бракосочетаніе 8   | Мееръ<br>Стивакъ  |
| <p>1862 года февраля 26 числа мѣсяцъ Кшиа во<br/>всѣмъ мѣсяцѣ Мееръ Стивакъ</p> |         |           |   |                 |                          |  |   |

חלק שני מן בשואין

| מספר החתובה | כמה שני |      | מי היה מסדר הקדושין חחת החופה | יוסורדש החתובה |                        | כתבום הנעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתובה הייבו כח וביח והתחויבות על אוה סך בנחבו ומי היו העדים   | מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם                             |
|-------------|---------|------|-------------------------------|----------------|------------------------|---|--|
|             | האשה    | הבעל |                               | היה            | היה                    |   |  |
|             |         |      | נשואין                        | א              | א                      | מקום נשואין   |  |
| 7           | 18      | 23   | נשואין<br>אשה<br>סיוולונק     | 10             | יב<br>קשע<br>אלק<br>אל | מקום נשואין<br>מטובה באוניווא על<br>לונס וארסקוס יום<br>קדוש על יום אשה<br>סיוולונק<br>מאאארסקוס  | המבור חייב<br>לשון אשה נשא<br>נת מטובה כרס<br>המאשה אשה<br>סיוולונק סיוולונק |
|             |         |      | נשואין                        | א              | א                      | כוסל  | מטובה  |
| 8           | 18      | 18   | נשואין<br>אשה<br>סיוולונק     | 5              | יב<br>מק<br>אל         | מקום נשואין<br>מטובה באוניווא על<br>לונס וארסקוס יום<br>קדוש על יום אשה<br>סיוולונק מניו סיוולונק | המבור<br>נשואין אלוק לו<br>נת מטובה כווא<br>מא אשה קושאין<br>מטובה           |
|             |         |      |                               |                |                        | אשה סיוולונק  |  |

מספר החתובה

כמה שני

מי היה מסדר הקדושין חחת החופה

יוסורדש החתובה

כתבום הנעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתובה הייבו כח וביח והתחויבות על אוה סך בנחבו ומי היו העדים

מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם





חלק שני מן בשואין

| מספר החתובה | כמה שני |      | מי היה מסדר הקדושין תחת החופה | יוסותרש החתובה |     | כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הייבו כח ובית והתחויבות על איה סך ביחבר ומי היו העדים | מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם |
|-------------|---------|------|-------------------------------|----------------|-----|---|--|
|             | האשה    | הבעל |                               | יהי            | יהי |   |  |

uac

2005

Въ Свѣтъ Крестъ переименованъ въ г. Мухоморъ  
печатно скрѣпленъ въ адъютантъ епископа  
Управленіи Отношеніи епископа

М. г. Редактора Двумисе



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УРСР У м. КИЄВІ

В даній одиниці зберігання № 26 129

Фонду № 124 1164 Опису № 1

Пронумеровано 20 (двадцять) аркушів  
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені №№ \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів 11.5-20 - тесніл з секретом л. 20<sup>б</sup> - сурж. пер.

Документи з затухаючим текстом: \_\_\_\_\_

„ II “ II 1993 р. Підпис Сисуратович

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ  
(що зроблено і вказівки оператору)

„ “ 19 \_\_\_\_\_ р. Підпис \_\_\_\_\_

